



CZ

Brusný kámen

Pro broušení nožů a nůžek, náradí na opracování dřeva a zahradnického náčiní. Brusný kámen na mokré broušení s protiskluzovou podložkou, která drží kámen pevně na svém místě a zajišťuje optimální stabilitu a bezpečnost při ostření. Oboustranný kámen s dvoji hrubostí. Hrubší modrá o zrnitosti 1000 je určena pro základní univerzální broušení, jemnější bílá o zrnitosti 3000 je pro jemné finální dobroušení a leštění nožů.

Postup broušení:

- Brusný kámen před použitím ponořte na cca 10 minut do vody.
- Vložte brusný kámen do silikonové podložky. Tím si zajistíte bezpečnou a pohodlnou manipulaci (odolná proti klouzání).
- Pokud je to nutné, kámen navlhčete i v průběhu broušení.
- Začněte broušením na straně o hrubší zrnitosti 1000 – pro základní univerzální broušení, poté použijte jemnější zrnitost 3000 – pro jemné finální dobroušení a leštění.
- Přiložte čepel nože v úhlu asi 15° až 20°, pro snadné nastavení úhlu použijte přiloženou svorku na nože.
- Položte prst na plochu čepel, abyste na ni mohli vyvíjet jemný řízený tlak.
- Buď provádějte pohyb broušení do půlkruhu – ostřím nože od rukjeti k jeho špičce, nebo tahem přejíždějte čepelí nože po brusném kameni shora dolů a zpět (obr. 3 a 4). Tento pohyb několikrát opakujte.
- Stejným postupem naostřete obě strany čepel.
- Nabroušený nůž opláchněte nebo otřete vlhkým hadříkem.
- Brusný kámen před uskladněním opláchněte a nechte jej samovolně vyschnout.

Nepoužívejte chemické přípravky na čištění nebo odmašťování.

Postupujte podle návodu k broušení.

SK

Brúsny kameň

Na brúsenie nožov a nožnic, náradia na opracovanie dreva a záhradnickeho náčinia. Brúsny kameň na mokré brúsenie s protišmykovou podložkou, ktorá drží kameň pevne na svojom mieste a zaisťuje optimálnu stabilitu a bezpečnosť pri ostrení. Obojstranný kameň s dvojakou hrubosťou. Hrubšia modrá so zrnitosťou 1000 je určená pre základné univerzálne brúsenie, jemnejšia biela so zrnitosťou 3000 je pre jemné finálne dobrúsenie a leštenie nožov.

Postup brúsenia:

- Brúsny kameň pred použitím ponorte na cca 10 minút do vody.
- Vložte brúsny kameň do silikonovej podložky. Tým si zaistíte bezpečnú a pohodlnú manipuláciu (odolná proti kĺzaniu).
- Pokiaľ je to nutné, kameň navlhčite aj v priebehu brúsenia.
- Začnite brúsením na strane s hrubšou zrnitosťou 1000 – pre základné univerzálne brúsenie, potom použite jemnejšiu zrnitosť 3000 – pre jemné finálne dobrúsenie a leštenie.
- Priložte čepel noža v uhle asi 15° až 20°, pre jednoduché nastavenie uhla použite priloženú svorku na nože.
- Položte prst na plochu čepel, aby ste na ňu mohli vyvíjať jemný riadený tlak.
- Buď vykonávajte pohyb brúsenia do polkruhu – ostřím noža od rukoväte k jeho špičke, alebo tahom prechádzajte čepelou noža po brúsnom kameni zhora nadol a späť (obr. 3 a 4). Tento pohyb niekoľkokrát opakujte.
- Rovnakým postupom naostrite obe strany čepel.
- Nabrušený nôž opláchnite alebo utrite vlhkou handričkou.
- Brúsny kameň pred uskladnením opláchnite a nechajte ho samovoľne vyschnúť.

Nepoužívejte chemické prípravky na čistenie alebo odmasťovanie.

Postupujte podľa návodu na brúsenie.

Kamień szlifierski

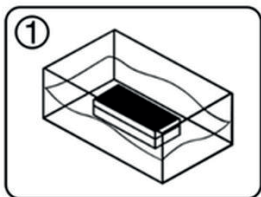
Do ostrzenia noży i nożyczek, narzędzi do obróbki drewna i narzędzi ogrodniczych. Kamień do szlifowania na mokro z antypoślizgowym podkładem, który stabilnie utrzymuje kamień w jednym miejscu i zapewnia optymalną stabilność i bezpieczeństwo podczas ostrzenia. Obustronny kamień o podwójnej grubości. Grubsza niebieska ziarnistość 1000 służy do podstawowego uniwersalnego ostrzenia, drobniejsza biała ziarnistość 3000 służy do dokładnego końcowego ostrzenia i polerowania noży.

Procedura ostrzenia:

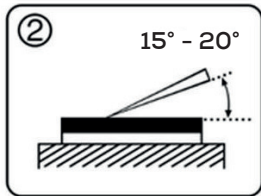
- Kamień szlifierski należy przed użyciem moczyć w wodzie przez około 10 minut.
- Włóż kamień szlifierski do silikonowej podkładki. Zapewnia to bezpieczną i wygodną obsługę (odporna na poślizg).
- W razie potrzeby zwilżaj kamień podczas procesu szlifowania.
- Zacznij od szlifowania na stronie o większej ziarnistości 1000 – dla podstawowego ostrzenia uniwersalnego, następnie użyj drobniejszej ziarnistości 3000 – dla dokładnego wykończenia i polerowania.
- Przyłóż ostrze noża pod kątem około 15° do 20° , użyj dołączonego zacisku do noża, aby łatwo dostosować kąt.
- Umieść palec na powierzchni ostrza, aby zastosować delikatny, kontrolowany nacisk.
- Możesz wykonywać półkolisty ruch szlifujący – ostrzem od rękojeści do czubka noża, albo przeciągaj ostrze po kamieniu szlifierskim z góry na dół i z powrotem. Powtórz ten ruch kilka razy.
- Użyj tej samej procedury do ostrzenia obu stron ostrza.
- Zaostrzony nóż należy opłukać lub wytrzeć wilgotną szmatką.
- Opłucz kamień szlifierski i pozwól mu samoistnie wyschnąć, zanim go schowasz.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących lub odtłuszczających.

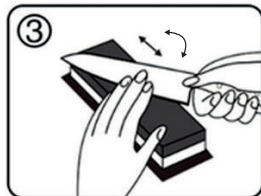
Postępuj zgodnie z instrukcją ostrzenia.



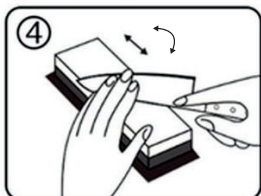
Brusný kámen ponořte do vody na cca 10 min.
Brusný kameň ponorte do vody na cca 10 min.
Kamień szlifierski należy moczyć w wodzie przez ok. 10 min.



Poté brusný kámen vložte do protisklizové podložky a bruste čepel nože pod úhlem asi 15° až 20° . Pro snadné uchycení úhlu použijte přiloženou svorku.
Potom brusný kameň vložte do protišmykovej podložky a brúste čepel noža pod uhlom asi 15° až 20° . Pre ľahké uchytenie uhla použite priloženú svorku.
Następnie włóż kamień szlifierski do podkładki antypoślizgowej i szlifuj ostrze pod kątem około 15° do 20° . Użyj dołączonego zacisku, aby łatwo zamocować kątownik.



Najprve brúste na zrnitosti 1000 pro základní univerzální broušení.
Najprv brúste na zrnitosti 1000 pre základné univerzálne brúsenie.
Najpierw szlifuj na ziarnistości 1000, by uzyskać podstawowe ostrzenie uniwersalne.



Poté použijte druhou stranu kamene o zrnitosti 3000 k finálnímu dobroušení.
Potom použite druhú stranu kameňa so zrnitosťou 3000 na finálne dobrúsenie.
Następnie użyj drugiej strony kamienia o ziarnistości 3000, by przeprowadzić ostateczne wykończenie.